



Balkan Biocert Macedonia	<b>Quality Manual</b> <i>Прирачник за квалитет</i>			
Chapter	5.1	Version	1 MK	
Approved by	VKJ	Date of approval	25.11.2019	
Developed by	VKJ	Date	25.11.2019	

<b>ПОСТАПКА ЗА ПРИЈАВУВАЊЕ</b>	<b>APPLICATION PROCEDURE</b>
<p>Постапките за контрола и сертификација подеднакво се применуваат за сите пријавени (апликанти) и добавувачи без било кој облик на дискриминација.</p> <p>Пристапот до процесот на сертификација не е условен од големината на добавувачот, националната припадност, членство во било каква група или пак од број на веќе издадени сертификати.</p> <p>Балкан Биосерт Македонија ќе ги ограничи неговите барања, оценување, ревизија, одлука и надзор (ако го има) на оние прашања, кои се конкретно поврзани со опсегот на сертификација.</p> <p>По приемот на писмено или усно барање за користење на услугите на Балкан Биосерт Македонија, добавувачот добива подробно објаснување на условите и во случај на посебен интерес, ќе му биде пратен дополнителен пакет информации опишани во Табела 1.</p> <p>Условите врз основа на кои се оценуваат на производи на клиентот се оние кои се содржани во одредени стандарди и други нормативни документи. Ако се потребни објаснувања во врска со примената на овие документи за одредена шема за сертификација, тие ќе бидат формулирани од страна на релевантни и непристрасни лица или на комисиите, кои поседуваат потребна техничка компетентност и треба да бидат достапни од телото за сертификација на барање.</p> <p>Добавувачот поднесува пополнет образец за пријавување (5.1.001) до Балкан Биосерт Македонија заедно со било каква дополнителна информација што смета дека е од важност за постапката за сертификација, во текот на целата година.</p> <p>Балкан Биосерт Македонија го разгледува пријавниот образец и истиот се чува во досието на добавувачот.</p>	<p>The inspection and certification procedures are administrated to all the applicants and suppliers without any discrimination.</p> <p>Access to the certification process is not conditional upon the size of the supplier, nationality, membership of any association or group or number of certificates already issued.</p> <p>Balkan Biocert Macedonia shall confine its requirements, evaluation, review, decision and surveillance (if any) to those matters specifically related to the scope of certification.</p> <p>Upon receiving a written or oral request for using Balkan Biocert Macedonia services, the supplier receives a detailed explanation of the conditions and in case of a particular interest, an additional information package described in Table 1 will be mailed to him.</p> <p>The requirements against which the products of a client are evaluated are those contained in specific standards and other normative documents. If explanations are required as to the application of these documents for a specific certification scheme, they shall be formulated by relevant and impartial persons or committees, possessing the necessary technical competence, and shall be made available by the certification body upon request.</p> <p>The supplier submits the completed application form (5.1.001) to Balkan Biocert Macedonia including any additional information he considers important for the certification process, throughout the year.</p> <p>The application form is reviewed by Balkan Biocert Macedonia and is kept in the supplier's dossier.</p>


Balkan Biocert Macedonia	<b>Quality Manual</b> <i>Прирачник за квалитет</i>			
Chapter	5.1	Version	1 MK	
Approved by	VKJ	Date of approval	25.11.2019	
Developed by	VKJ	Date	25.11.2019	

<p>Врз основа на поднесените информации Балкан Биосерт Македонија ќе ја процени состојбата на следниов начин:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Барање на документација од можни претходни сертификациски тела</li> <li>ii. Истражување за веројатни проблематични зони</li> <li>iii. Изготвување на Понуда и услови за плаќање</li> <li>iv. Избор на контролор</li> </ul> <p>На добавувачот му се испраќа понуда/фактура. По добивање на потврда за прифаќање на понудата (телефонски, со враќање на потпишана понуда, на мејл и сл.), се потпишува договор за контрола и сертификација.</p> <p>Добавувачот го пополнува пријавниот образец опишувајќи ја моментната состојба на фармата / претпријатието забележувајќи ги при тоа сите спроведени промени од претходната контрола или планирани промени за тековната година и истиот го праќа назад до Балкан Биосерт Македонија. Разгледувањето и архивирањето на пријавниот образец се врши согласно гореспоменатата постапка.</p> <p>Информациите од пријавниот образец се користат за подобро планирање и спроведување на надгледувањето и други контроли во текот на годината.</p> <p>На дополнително барање од страна на добавувачот, извештаите од контролата и сертификацијата може да им се испратат на други приватни стандардизирани организации за дополнителна сертификација. Во овој случај добавувачот потпишува посебна „Изјава за издавање на податоци“.</p>	<p>On the basis of the submitted information Balkan Biocert Macedonia will evaluate the situation as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Requesting documents from possible previous certification body</li> <li>ii) Investigations on probable problem zones</li> <li>iii) Price offer and terms of payment</li> <li>iv) Selection of inspector</li> </ul> <p>The offer/invoice is sent to the supplier. After receiving confirmation for the acceptance of the offer (by phone, by sending back signed offer, by e-mail etc.), Contract for Inspection and Certification will be signed.</p> <p>The supplier completes the application form describing the actual state of the farm/ enterprise and registering all implemented changes since the previous inspection or planned changes for the current year and sends it back to Balkan Biocert Macedonia. The review and the filing of the application form are done according to the above mentioned procedure.</p> <p>The information from the application form is used for better planning and conducting of the surveillance and other inspections during the year.</p> <p>On additional request by the supplier, the reports of the inspection and certification documentation can be submitted to other private standard organizations for additional certification. In this case, the supplier signs a special “Data Release Declaration”.</p>
---	---


**Table 1:** Information package delivered to the supplier by Balkan Biocert Macedonia:

**Табела 1:** Пакет информации што им се доставува на добавувачите на Балкан Биосерт Македонија:

<b>Document:</b> <b>Документ:</b>	<b>Description:</b> <b>Опис:</b>
<b>Standard Package:</b> <b>Стандарден пакет</b>	
Leaflet (5.1.005) Леток (5.1.005)	Description of the activities, contact addresses Опис на активностите, контакт адресата и сл.

Balkan Biocert Macedonia	<b>Quality Manual</b> <i>Прирачник за квалитет</i>			
Chapter	5.1		Version	1 MK
Approved by	VKJ		Date of approval	25.11.2019
Developed by	VKJ		Date	25.11.2019

Standard Procedures (5.4.001) Стандардни постапки (5.4.001)	Descriptions of Standard Procedures for inspection and certification Опис на Стандардните постапки за контрола и сертификација
Application Form (5.1.001) Пријавен образец (5.1.001)	Submitting an application request and request for preliminary evaluation of the inspection and certification expenses Поднесување на барање за пријава и барање за првична пресметка на трошоците за контрола и сертификација
Contract for Inspection and Certification t (5.1.003) Договор за стручна контрола и сертификација(5.1.003)	Descriptions of the obligations and rights of the parties Опис на обврските и правата на страните
<b>On request:</b> <b>На барање:</b>	
Necessary Documents for Plant and Animal Production (5.1.008) Неопходни документи за растително и животинско производство (5.1.008)	List of all necessary documents that have to be presented during the inspection of animal, plant production or mixed farms Листа на неопходни документи кои треба да се прикажат при контрола на фарма со животинско, растително или мешано производство
Necessary Documents for Processing and Trade (5.1.009) Неопходни документи за преработки и трговија (5.1.009)	List of all necessary documents that have to be presented during the inspection of processing or/and trade activities Листа на неопходни документи кои треба да се прикажат при контрола на преработувачки и/или трговски активности
Principles and Necessary Documents- Wild Collection (5.1.010) Начела и неопходни документи- збирање на самониканти ратсенија (5.1.010)	Description of principles and list of necessary documents that have to be presented during the inspection of wild collection activities Опис на начелата и листа на неопходни документи што треба да се прикажат при контрола на активности за збирање на самоникнати растенија
Necessary Documents- Beekeeping (5.1.011) Неопходни документи- пчеларство (5.1.011)	List of all necessary documents that have to be presented during the inspection of apiaries Листа на сите неопходни документи кои треба да се прикажат при контрола на пчеларници
Other documents Други документи	Part of the Macedonian and/or part of the IACB Organic Production and Processing Standard for third countries, equivalent to EU REG 834/2007 and 889/2008 concerning the corresponding supplier. Information on organic production certification in different countries, import regulations, etc.

Balkan Biocert Macedonia	<b>Quality Manual</b> <i>Прирачник за квалитет</i>			
Chapter	5.1		Version	1 МК
Approved by	VKJ		Date of approval	25.11.2019
Developed by	VKJ		Date	25.11.2019

	Делови од македонската регулатива и/или делови од IACB стандардот на ЕУ за Органско производство и преработка за трети земји, еквивалентен со Европската Регулотива 834/2007 и 889/2008, што го засегаат односниот добавувач. Информации за сертификација на органското производство во различни земји, увозни регулативи, и сл.
<b>Дистрибуција / Тајност:</b> Ова поглавје им се дистрибуира на персоналот во Балкан Биосерт Македонија. Може да им се отстапи на заинтересираните страни на нивно барање.	<b>Distribution/ Confidentiality:</b> This chapter is distributed to the staff of Balkan Biocert Macedonia. It is available to interested parties on request.
<b>Сродни документи:</b> 5.1.001 Пријавен образец за органски фарми 5.1.003 Договор за стручна контрола и сертификација 5.1.005 Рекламен лкеток 5.1.008 Неопходни документи за растително и животинско потекло 5.1.009 Неопходни документи за преработка и трговија 5.1.010 Начела и неопходни документи- збирање на самоникнати растенија 5.1.011 Неопходни документи- пчеларство 5.4.001 Стандардни постапки	<b>Related Documents:</b> 5.1.001 Application Form for Organic Farms 5.1.003 Contract for Inspection and Certification 5.1.005 Advertisement leaflet 5.1.008 Necessary Documents for Plant and Animal Production 5.1.009 Necessary Documents for Processing and Trade 5.1.010 Principles and Necessary Documents- Wild Collection 5.1.011 Necessary Documents- Beekeeping 5.4.001 Standard Procedures